

# الطريق

AL TAREEK AL THAKAFI

29 كانون الأول/ ديسمبر 2012



٣

تجارب

التاريخ الشخصي  
لعبد المجيد لطفي  
ناطق خلوصي



٤

قراءة

هيثم بعنام بردى  
الإختزال والتكييف  
جاسم عاصي



٥

قصيدة

صقور هرمة  
حميد المختار



٦

شعر

عن أيام المطاحن  
والقلق  
شاكرب مجيد سيفو  
الذي يتقدمنا إلى الأبدية  
مجيد الموسوي



٧

ندوة

السينمائيون العراقيون  
وكعب أخيل

الجزء الثاني  
الطريق الثقافي



٨

رواية

لا نهاية للتاريخ  
في استلهام الرؤى  
ناجح المعموري



٩

نقد

القصة بالغة القصر..  
مقترن للتطبيق  
قصي الخفاجي



١٠

حوار

المخرج أصفر فرهادي  
الناس يتذكرون  
حلولهم بمعزل عننا

محمد حياوي  
سارة محمد



١١

رواية

عبد الخالق محمود.. فجائ عازف آخر الليل — جاسم العايف

صفحة  
500 دينار

Mawared Hamed

## العودة لمبادئ الخطاب

**ثقافة الطريق**

مجانًا، وهو ترانا نشكو من افتقاد الشعر. نعم، بضعة اسماء في كل بلد يرسمون ساحة مضيئة، ولكن الحقيقة الباقية هي ان الشعر اقل قراءة وان اعداداً كبيرة لا تمتلك ذائقه شعرية جديدة وان الشهيبة لم تشبع بمتاجرات مفتعلة، وان العدد القليل الذي نتحج به لا يكتفي لتغيير الاحكام. افتقاد الايديولوجية بعد الفكر عن الشعر، اعني ما يمكن تسميتها "الفكر الشعري"، واوقف تداعي المعاني الحية. فضلاً عن هاتين الخسائرتين، افتقد المليون ابداع الصياغات التعبيرية. فليس سوى الحواء والمعاني المكررة والتجريد البارد، المستكوف والخوف والتعابير المعادة كتابتها مما يأخذونه من الشعر النخبة، منا او من الشعر المترجم. اعادة كتابة ما يقرأ، وتقليله غير التجارب وغير القراءة الحية والتماس الممتعي بها واستخلاص التجربة او المعنى، هو غير ابتكاق الشعر من مزيج التجربة والنشافة والا فول يعقل ان تترك العواطف الإنسانية ومتابعة الإنسان الفكري والروحي ومواجهاته الموجة في العيش والانسارات المؤدية للروح والفكر، لنكتفي بـ"المطلق" وـ"اللأنهائي" وـ"الابعدية" وـ"الكمياء" في الحرف او الكلمة؟ وهل هذا يمنع من ان تتعنى بالحياة، حياتنا، وعدائب الروح ومحنة الإنسان في العيش والمصير؟  
يساين طه حافظ

القاريء بما هو حديث لكي يطلع عليه؟ من اطراف الاجابات على هكذا تساؤلات، وربما هي الاجابة الاكثر خبيثاً. ان الشعر لم يعد تدعمه الدوغمائية والايديولوجية. وبين ظل شعرأ ق فقط، قل قرأوه. وانا اريد الانطلاق من هنا الانهام الذي سيرتد على اهله. فهم يقولون الدوغمائية والايديولوجية، صاروا اقل دعماً للشعر من الانفتاح على المدى الكوني، مدى الفكر والحياة. وانا اقول: الافتتاح على المدى كلام طيب ومن معانه، فضلاً عن الفضاء الكبير، التحرر والخلاص من التابوهات، والالتراتمات والخوف ومفردات الشارع والخبر. ليس سوى الحواء والمعاني المكررة والتجريد البارد، المستكوف والخوف والتعابير المعادة كتابتها مما يأخذونه من الشعر النخبة، منا او من الشعر المترجم. اعادة كتابة ما يقرأ، وتقليله غير التجارب وغير القراءة الحية والتماس الممتعي بها واستخلاص التجربة او المعنى، هو غير ابتكاق الشعر من مزيج التجربة والنشافة والا فول يعقل ان تترك العواطف الإنسانية ومتابعة الإنسان الفكري والروحي ومواجهاته الموجة في العيش والانسارات المؤدية للروح والفكر، لنكتفي بـ"المطلق" وـ"اللأنهائي" وـ"الابعدية" وـ"الكمياء" في الحرف او الكلمة؟ وهل هذا يمنع من ان تتعنى بالحياة، حياتنا، وعدائب الروح ومحنة الإنسان في العيش والمصير؟  
يساين طه حافظ

الرواية المعاصرة اكثراً جذباً للقراء اليوم من الشعر المعاصر. هذا قول المكتبات وارقام البيب، ونحن نقول: نعم، هذا صحيح. لكن ثمة من يقول: ان الفضائيات تحفل بالشعر والمؤسسات، تقديم مهرجانات للشعر، وكذلك الصحف اليومية والمجلات، وهذا يعني ان كماً كبيراً من الشعر متوفر للناس واماً الاعدين... لكن، لا بد من التمييز بين الشعر الجاد الذي يشكل ثقافة، والشعر الذي يؤدي مهمات استهلاكية. نحن نتحدث، تحديداً، عن حضور الشعر الحيوية ثقافية مقتنة. واقعـاً، انـ الشـعر لا يـقرـرـ بـسـةـ قـرـاءـةـ الـروـاـيـةـ وـكـبـرـ الـاحـدـاثـ السـيـاسـيـةـ وـكـبـرـ الـجـنـسـ وـالـفـامـارـاتـ وـحتـىـ كـبـرـ الـطـبـخـ وـالـعـلـاجـ بـالـسـحـرـ وـالـاهـشـابـ. وـمـتـابـعـ الـاـبـرـاجـ اـكـثـرـ مـنـ مـتـابـعـ الـحـدـاثـةـ الشـعـرـيةـ. قد يـعـزـيـ ذـكـرـ الـشـعـرـ اـنـ حـصـرـ اـعـنـ الوـسـطـ الشـفـاعـيـ وـمـاـ فـيـهـ الـاوـسـاطـ الشـفـاعـيـةـ. كـذـلـكـ نـتـحدـثـ حـصـرـ اـعـنـ الـشـعـرـ وـهـذـهـ الـمـسـائـةـ تـتـبـرـ جـمـلـةـ اـسـئـةـ. مـنـهـاـ: هـلـ تـيـسـرـ اـقـبـلـ اـعـلـىـ الشـعـرـ؟ وـهـذـهـ الـمـسـائـةـ تـتـبـرـ جـمـلـةـ اـسـئـةـ. مـنـهـاـ: هـلـ تـيـسـرـ لـجـمـاهـيرـ الشـعـرـ، اوـ عـمـومـ النـاسـ، مـجـمـوعـاتـ الشـعـرـ الـجـيـدةـ، وـمـاـ اـدـهـاـمـ اـنـ يـجـوـنـ حـاجـهـمـ؟ وـهـلـ مـاـ يـقـدـمـ فيـ الصـحـفـ، مـاـ تـرـبـيـ قـرـاءـتـهـ وـبـلـيـ حـاجـةـ رـوـحـيـةـ اوـ ثـقـافـيـةـ؟ وـهـلـ مـاـ يـطـبـعـ مـنـ مـجـمـوعـاتـ شـعـرـيـةـ مـاـ يـسـتـحقـ الـاحـتـفـاظـ بـهـ عـلـىـ رـفـوفـ مـكـتبـتـكـ؟ سـؤـالـ آـخـرـ: هلـ هـنـاكـ مـجـلـةـ تـوجـهـ النـاسـ لـلـاـصـدـارـاتـ الـجـدـيـدةـ، الـجـيـدةـ وـتـرـفـ

11

جاسم العايف

# «أخلاقيات» الاستعمار الجديد

حالياً على مشاريع الحفاظ على الممتلكات الثقافية ومتابعة آثارها بعيداً عن الإدارة الأمريكية.

وقد عقدت الجمعية عدداً من المؤتمرات والمحاضرات كانت أحدها تخليداً لذكرى الدكتور دوني جورج، المدير السابق للمتحف الوطني العراقي، الذي كان، حسب فيجنر «مصدر إلهام لنا جميعاً أبان الأحداث المأساوية في العام 2003».

ومما جاء في تقرير لجنة تقصیر، الحقائق،

في دفاع هؤلاء المسؤولين، إلا أن أغلب علماء الآثار والمشاركين كان يتوقعون استجابة مهنية غير سياسية ومجردة وخالية من السياق الاجتماعي والسياسي، واستناداً إلى سجل الآثار الدولي فإن زيادة التعاون مع علماء الآثار والجيوش الغازية وسلطات الاحتلال منذ العام 2003، من شأنه أن يضع الأسس الصحيحة لمجمع الآثار العسكري الذي ينبغي أن يتبع ملامح هذه الظاهرة دراسة مختلفة الخطابات الأثرية المتعلقة

ومنذ جاءء في سرير بذرة سطحي الحصى  
حول المتحف العراقي المنشور في المجلة  
الأمريكية للأثار، فإن حجم الخسائر  
ال حقيقي ينلخص بالشكل الآتي:  
سرقة أكثر من 170 ألف قطعة أثرية  
لا تقدر بثمن، سوف تستعرق محاولات  
استعادتها سنوات طويلة.  
أفضل التقديرات الحالية والمبنية على  
حجم السرقة والنهب ما بين 14 و15 ألف  
قطعة.  
التحقيقات قسمت تلك السرقات إلى ثلاثة  
أنواع من قبل ثلاثة مجموعات مختلفة.  
الأولى، مجموعة المهنيين الذين سرقوا

دراسة تبحث العناصر المترتبة على  
ها، ويستحوذ المزيد من الفحص والتدقيق  
التحليل لحماية الاستقلال الذاتي للعالم  
درء العواقب عن الناس والمتلكات على  
حد سواء.

أشفر على تأسيس جمعية الدرع الأزرق  
لورين فيجнер، وهو منسق مشارك في  
نسم الفنون الزخرفية والمنسوجات  
النحت في معهد الفنون بمينيابوليس،  
كان قد حضر في العام 2003 إلى بغداد  
جندي احتياط، ومن ثم أوكلت إليه مهمة  
مساعدة المتحف الوطني العراقي على  
التعاون في تحكيم اختصاصه، وتعمل الجمعية

عشرات من الكنوز الأغلى ثمنا ولديهم  
تصور كامل عن اثمانها في سوق الآثار،  
والثانية مجموعة اللصوص العشوائيين  
الذين سرقوا حوالي ثلاثة آلاف قطعة من  
خلال الحفر في الواقع الآثارية، والثالثة  
مجموعة المطلعين الذين سرقوا حوالي 11  
ألف اسطوانة اختام وقطع من المجوهرات  
وغيرها.

مُؤشرات



**المصادر:**  
منظمة الإنتربيول الدولية - كارل هاينز  
المركز الدولي للدراسات الثقافية والتراث  
في جامعة نيوكاسل- بيت ستون  
منظمة اليونسكو- غيدو كاردونتشي، معهد  
الآثار، إيطاليا

## العلوم والتربية..

على الرغم من الصراع الميرر الذي يخوضه القائمون على المكتبات العامة في بريطانيا منذ سنوات ضد خطط الحكومة اليمينية الخاصة بتقليل دعم الدولة للمكتبات العامة وتأصيل عادة القراءة في أواسط الجمهورية، إلا أن الأرقام الواردة من هناك تؤكد أغلاق أكثر من 200 مكتبة عامّة في العام 2012 وحده، وقتاً لمسح وطني مفصل حصلت "الطريق التقليدي" على نسخة منه، ويكشف التقرير السنوي الصادر من معهد شارترد للمالية العامة والمحاسبة أن 146 فرع رئيس للمكتبات العامة جرى خلقه بين عامي 2010 و 2011، لكن العدد تزايد بشكل ملحوظ هذا العام ليصل إلى 201 مكتبة، ويبلغ أجمالي عدد المكتبات العامة في بريطانيا حالياً 4265 مكتبة، مقارنة بـ 4612 مكتبة قبل عامين، ومن المرجح أن تؤدي إجراءات الحكومة الحالية إلى إغلاق المزيد من المكتبات في العام المقبل، إذ يصارع نشطاء في نيوكاسل حالياً ضد خطط لإغلاق 10 من أصل 18 مكتبة عامّة في المدينة العريقة.

ودعا الكاتب المسرحي بيلى إليوت المجلس البلدي إلى حماية تراث المدينة، وقال "لقد ناضل الرجال والنساء هنا جيلاً بعد جيل، من أجل الحق في القراءة، متوجهة إلى ذلك بالثانية والثالثة، وما زلت متمسكاً بهم: قراءة والتعلم".



التراث العالمي

طريق الثقافية - خاص مناسبة الذكرى الأربعين لاتفاقية الحفاظ على التراث العالمي، طرحت منظمة اليونسكو أطلس التراث العالمي الجديد ليكون مرجعاً مهماً في تأشير موقع التراث الطبيعي والثقافي وجهود المحافظة عليه، إذ تعتقد اليونسكو بأن عملية الحفاظ على هذا التراث ليست مهمة الخبراء والمختصين فقط، بل تتجاوزه إلى المساهمات اليومية لعامة الناس الذين يزورون تلك المواقع ويوثرون فيها. ويضم الأطلس الذي يطرح لأول مرة جميع مواقع التراث العالمي، بما في ذلك تلك المنصوص عليها في العام 2012. وتحتوي على الكثير من الخرائط الملونة والتوضيحية القابلة للطبع لكل منطقة من مناطق العالم، بالإضافة إلى معلومات مفصلة تماقية من الموقع التي تقع فيها، وفهرس باسماء الموقع وأوصافها. الأطلس يتكون من 278 صفحة

عوض، لـ ٥٠٠ ألف للة وللة من مسح البالشة فـ بارس،

**الطريق الثقافي**. خاص بالتزامن مع معرض ألف ليلة وليلة الذي ينظمه معهد العالم العربي في باريس هذه الأيام، تعرض فرقة الشهيرة أوبيرا ألف ليلة وليلة التي ابتكر فنانو المسرح الأشهر في العالم محاكاة فذ لأحداثها ورسم ملامح شهرزاد التي تجسد دورها راقصة الفرق الأولى سفيتلانا زاخاروفا، عبر جدلية الصراع الأزلي بين الخيال منقطع النظير من الجمهور الفرنسي لجهة الكمال الذي يقدمه الراقصون وحركاتهم المتباينة مع المعايير التقليدية.

## إنعقاد مؤتمر إتحاد كتاب آسيا وأفريقيا في القاهرة

**طريق التقليد . خاص**

وكان المؤتمر الدولي لاتحاد كتاب آسيا وأفريقيا قد عقد جلساته الافتتاحية بدار الأوبرا تحت رعاية وزير الثقافة المصري الدكتور صابر عرب، ومنظمة تعاون شعوب آسيا وأفريقيا برئاسة الدكتور حلمي الحديدي، وذلك بعد فترة انقطاع طويلة نسبياً بعد عقد آخر اجتماع له قبل سنوات في العاصمة التونسية.

شارك في المؤتمر أعضاء إتحادات من أكثر من 60 دولة من قاراتي آسيا وأفريقيا، من أجل دعم جهود منظمة التضامن في إحياء الاتحاد، الذي كان له شأن كبير حتى أوّل القرن المنقضي. وقد عقد الأعضاء عدة جلسات قاموا خلالها بإقرار نظام أساسي جديد للاتحاد، كما شكلوا تسع مكاتب نوعية جديدة، وانتخبو رؤساء لكل منها.

## اللغة العربية تدخل برامح الترجمة في اليونسكو

لطريق الثقافية . خاص  
ضمن أحتفالاتها بالاليوم العالمي للغة العربية في 18 كانون الأول / ديسمبر الجاري، قررت اليونسكو إدخال اللغة العربية في برامج الترجمة الخاصة بالمنظمة بدءاً من العام المقبل، وحسب المنظمة فإن الترجمة تشكل دعامة رئيسية للحوار، وخللت محوراً رئيسياً من تعهدات اليونسكو منذ إنشائها، وجهة تحليل الطرق والمفاهيم التي سهلّت الترجمة تبادلها وفهمها على نطاق واسع، وبالتالي تعزيز وتشجيع الحوار بين الثقافات. وكانت اليونسكو تعتمد رسمياً اللغات الثلاث الرئيسية الإنجليزية والفرنسية والأسبانية، حسب انتشارها وتداولها بين المجموعات السكانية، وتلعب الترجمة دوراً رئيسياً في وضع قوائم التراث الأدبي الإنساني وعمل المحررين في مجال، إذ جعّلته النصّية.

يأتي القرار الجديد كثمرة للتعاون مع المكتبات الوطنية والمؤسسات والوزارات والجهات البيبليوغرافية في الدول العربية، وتعلم اليونسكو على تعزيز التبادلات الثقافية التي إنجزها من خلال عمل الترجمة، بين الدول العربية وبقية دول العالم، كما ستشكل قاعدة بيانات لمؤشر الكتب المترجمة وإمكانية قياس نشر الإبداعات الأدبية والفكرية العربية على مستوى العالمي.

## ترجمة عربية لرواية مو يان "الذرة الرفيعة الحمراء"

صدرت حديثاً عن المركز القومي للترجمة برئاسة الدكتورة كاميليا صبحي، النسخة العربية من رواية "الذرة الرفيعة للحرماء" الحائزة على جائزة نobel للآداب لعام 2012 تأليف الكاتب موايان ترجمة الدكتور حسانين فهمي.

وأشار د. خيري دومة مساعد مدير المركز القومي للترجمة والمشرف على سلسلة الإبداع القصصي إلى أن "الذرة الرفيعة للحرماء" هي رواية الصين بامتياز.. حيث تروي عن طفل صيني كبير، يستعيد بوعي وحنين، تفاصلاً من تاريخ عائلته في قرية دونج بي بمدينة قاو مي، وهي مسقط رأس المؤلف. وتناول الرواية عنصرين، الأول هو الراوي الطفل الذي يتذكر ويحكى ما رأه وما رأوه له، ويؤكد يكون وعيه أيدبيولوجياً؛ والثاني هو مشهد حقول الذرة الرفيعة الحمراء التي تشكل الخلفية الطبيعية والසحرية لعالم هذه الرواية البدوية، ففي هذه الحقول وحولها تقع كل الأحداث والأسرار والأفراح والجنازات، الذرة الرفيعة الحمراء التي يكتب الراوي مرثيتها بعد عودته وحضوره المفاجئ في نهاية الرواية، معلناً عن عنده من الذرة المحننة التي "تحفظ وأحتلت الصدر".

## صدور مسرحية "جئت لأراك" لكريمة رشيد

صدرت عن الهيئة العربية للمسرح مؤخراً، وضمن سلسلة  
الخصوص مسرحية الفائز بجائزة مسابقة التأليف  
المسرحى للعام 2012 «جئت لأراك» للكاتب والمسرحي  
العراقي كريم رشيد، ومما جاء في تقرير اللجنة أن الكاتب  
يوجي بقعة للقارئ بدللات المكان والزمان وطبيعة حركة  
الشخصيات على الخشبة، الأمر الذي يجعله كما لو كان  
يشاهد فيلماً سينمائياً. ومما تجدر  
الإشارة إليه هو أن كريم رشيد ينتمي  
إلى الجيل الأخير من خريجي المسرح  
العراقيين الذين تلمذوا على أيدي  
كبار مخرجى وممثلي المسرح العراقي  
من أمثال سامي عبد الحميد والراحل  
عونى كرومى وصلاح القصب، الذين  
اشتهروا بال堅持 للبناء المشهدى على  
مسرح بكافة دلالات مفرداته ووظائفها المتعددة والمت حوله،  
على حساب التفاصيل الأخرى في الإخراج المسرحي، وإدارة  
الممثل واعتماد المخرج على حسن الممثلين الشخصى في



# قراءة في نصوص القاص هيثم بهنام بردى الاختزال والتكييف

جاسم عاصي

لا يختلف المرء مع الآخرين، فيكون القصة القصيرة جداً هي جنس أبي يميل إلى الاختزال والتكييف. ومن ماتين الصفتين يمكننا القول: إنه كمن وكمفنت يخضع للموهبة أساساً، وبالتالي يساير وينتظم على وفق الخاصية الذاتية للمنتج. بمعنى أن إنتاج هذا النوع من الأجناس الأدبية يخضع إلى الكيفية التي يتعامل بها كل قاص، وبالتالي يرتبط هذا بمستوى المعرفة النظرية المحكمة كذلك بالحس الداخلي، ورؤيا القاص للظواهر، وللعلاقات التي تحيطها. من هذا نرى أن سؤال: على بد من نشأ هذا الجنس... لا يعني شيئاً، بقدر ما تكون مهمة جداً الكيفية التي سارت عليها حركة ونماء وتطور الجنس على أيدي الكتاب. فإذا اتفقنا على أن (ناتالي ساروت) في (انفعالات)، كان لها السبق في الكتابة، فإن (نوئيل رسام)، كانت له نصوص متقدمة نشرها قبل ظهور قصصها إلى حيز النشر. كما وأن خطوات لاحقة متقدمة، خطتها القصة، حيث أصبح لها منظرون وقراء ومنتجون. أي لم يبق الحال على ما هو عليه.





أنس ربيع الموتى  
وأطفئ زهرة الروح في ماتهم  
\*\*\*\*  
هل سيط أبناؤك يهدقون في  
فوهة مطحنة عاطلة  
وساقيك تزج بأوقاتها  
في خريف عكازة؟!  
\*\*\*\*  
نسمة جنازة في العالم ليست لأحد.  
ربما هي تاريخ حزن الأرض.  
xxxxx

وسخام الجسد وسط بياضي  
وقبلات الورود  
بين رغوة الدم  
وعقوق أحمر الشفاه...  
\*\*\*  
من أجل كل هذا البنفسج  
يمشطون خرائب أشوريا  
بزغاريد نينوى.  
\*\*\*  
بوبمة تدفن هواء المدفن الجائع  
وتذور الريح

أشواط من الضرب والركل والجلد  
في مركز الشرطة في مدينته(ق)  
لأنه كان قد صادق لينين  
وحفظ عن ظهر شيوعيته  
رنين كلمات اسمه والقلق.  
حينها قال لي وله: عاش الجمال.  
فأجبته:  
عاش الأرض!!!!!!  
\*\*\*  
إلى ما أطل أفرق شهقاتك  
وسط فخاخى

توقف جيوش الموت عن الرزح  
إلى حاء الحياة....  
xxxxxx  
اطبخي أحلاامي النبات  
ودعبني أشم رائحة شواء ضلوعي  
إنها حفلة ختان ماسك  
\*\*\*\*  
لأجل عيني صديقي (أبوغاندي)  
اختار لينين لصادقتي  
و معه أصدق المثلج والويسكي والمرايا ،  
فهي نهاية كل فصل كان لصديقي  
وحينما هبت الرياح الصفراء  
على نصه  
ضجّ تراب الإختلاف فيه  
 وأنكسر الإيقاع فيه..  
xxx  
كانت الريح تأسّر سرب الفراتات  
والدعم يكتب أحزانها في كتاب  
والزهور....  
\*\*\*  
... و حينما في ماراتون الحياة ،  
سقطت الصفاره من فم إسرافيل

## في ذكرى رحيل محمود البرikan



ريشه شفق  
فأحضر أفق الزمان  
من فرح  
وشعشت  
من برقها  
الطرق.

# الذى يتقىمنا إلى الأبدية

مجيد الموسوي

## الشاعر

وحدة من بيننا  
كان يكشف سر العبة:  
ويدفعها حيث يشاء  
متربما  
ولن يليث إلا لحظة  
حتى يغادرنا  
إلى سماواته  
ومتملاً برهافتة وسحره.

متى تبرق زهرة..  
وكيف تفلت  
فرasha...  
وحده يحيط بالأسرار كلها  
وووجه يرى تجلياتها..  
ذلك الغريب!  
الذي يعرفنا جميعاً  
وينبئنا باسمائنا  
واحداً  
واحداً  
ولن يليث إلا لحظة  
حتى يغادرنا  
إلى سماواته  
ومتملاً برهافتة وسحره.

التي  
تعرف أنها قريبة منا نحن-  
الأرضيين-  
على كل حال...!  
إذ هو  
وحده  
الذي يتقدمنا إلى الأبدية!

من  
على بيتنا  
كأنفني  
يقطر من فيض جرسها العيق  
أضاءات الأرض  
من تدققها..  
كأنما  
كل دفقة القُ  
أفرد في الكون  
روح صبوته  
أجنحة  
كُل



صباح محسن جاسم  
عذرية برازي العراق .. عبق ازاهيرها بالحرمل والزعفران .. الوطن  
الذى جبل سعيداً فاستصلخ بالتأسي والحزن .. درب المرأى الطويل ..  
حكايات قصور الرحاب .. حين يتدخل الليل مع الحكاية .. في «قارب  
تارجدة يد العاصفة» .. فـ «تمتزق الأشرعة» .. وبظل وحده الصاري  
متنصباً .. حتى يكتشف بنات حواء «عن سيقانهن، فيخوضون أبناء  
آدم في ساقى من مزن العطر» ..

انه درب زبيدة الذي لا يزال يعيق بطرافاته وحيث

الشجيرات محنية الظهر مثل المجاذف ..

العزلة في تراسخ، مرافق سيدة زبيدة بعينها ومرة

هي الشمس.

في مرأى - دلو في بئر بصية - يحتسى السارد

صهباء البراري / صحراء - فيتنشي برقض

الدلات وقبلات الفنانين وعواية التبغ ..

وان يأتي على ذكر الصيف ، ثمار استدعاءات

المكان متسلسلة ابتداء من مرأى البصر إلى روى

البصيرة .. مرأى البحر العظيم حيث تقفو تحت

جوانح كل من سوريا / لبنان / العراق / ايران

وحتى شمال الهند. فيكشف بعد انسحاب عن بصية

المتراجحة ما بين جنون البحر وازتهن لتوذل ارض

عذراء ضاجة بالحيوات معلنة عن ولیدها - وادي

الفضا .. حتى يتعالى صوت ذلك البدوي مالك بن

الریب مردداً: «الا ليت غريهل ابيت ليلة

تجنب الغضا أذجي القلاص النواججا» ص 33

ذلك تبدأ حكايات الصنایف، ثمة عود لسؤال يثير

التفكير حول أصول الأشياء، أول مكتشف للصحراء

وتاريخ أول ناقة وأول بئر وأول وليد بصوي يصوّه

الساردة في معادلة جد مشككة ودالة جذرها صرحة

من بين مخاض الطبيعة متمثلة ببديوية «ضاربة في

مسارب الصحراه» كاتمة صراخها بذيل جديتها.

اما المؤشرات فتبدأ بالهزج:

القماط / المهد / الخيمة / المنتجع / القبيلة

الشيخ / المضيق / المكان، واخيراً الإسم الذي دمعه

بسصص الماء، اذ يتجلى السرد في اولى ولاداته.

المعادل الموضوعي المافق لمسوحة يتمظهر في وليد

برستون - لانشاير باكتلرا والتائه بوليد -

بصية - بكل نياقينه المزينة صدره لأكثر من ستة

الاف عام، فياتي - جون - ليحصل على القابه

السرعية ، الباشا وصاحب البوسطة لبياض ناقته.

مادلة يتقابل على طرقها السراب مقابل الضباب

وليؤسس الى لعنة من صراعات تتجد

سرد يتسائل لسرديات تتصفح داخل مصهر ذهن

# المتناول السري .. براءة لمرأى الرأي

تكتم الجدة تثأبها، وتتشد من الحكاية»، ص 227.  
اما بشأن موضوعة الوصف فقد انفرد حامد فاضل  
منذ مطلع مراثيه شادا القاريء من بين تصويفاته  
منهض قتل البراءة بل اعدامها فيکهربينا بمطاردة  
ذكياته... فقلال: علوك ستسأني عن ذلك الرسول  
بفخر خلف طربتهم وهي تلود بحجر امها البادية  
على انها امام زخ الرصاص تنسك الى حمام  
السيدة زبيدة التي «ستقبلها»، على انها لم تسلم  
الوراصة ترسم على جسدها نافرة من دماء  
فينتون الماء (في حياضه الى الاحمر القاني).

حامد الموسوي بغائية أحذية في اللغة يعتمد اسلوب slashes (slashes) ... وينفذ في الموقف عبر (slashes) ...  
خاطفة وبومضات مجاشسة سيمما اذا ما اراد وصفا  
يقدمه بوقع ايقاعي مثير يوحي بالرقص :  
«سأتل المدينة التهر: ما اسمك ايها السائر بين  
التحليل وبين المرمال؟» ص 161  
الحجل السري للحكي: «هل انت معى؟ كان  
او هذه الافتراضة : «الم أقل لكم انتي سليل  
أوائل الكتاب الذين أسسوا مدرسة الملهم  
الوراثية». ص 170  
... وانا الذي اختلس اليها النظر الآن من فجوة  
الخيال.. أزهارا كما وضعنا الأنوار/ أنهما/ الجن/  
نضال العرقيين: «احك يا صديقي.. خذ راحتك  
خله...»  
هذا درج شاهد، عليم، يروي للأجيال قصة عن  
نضال العرقيين: «احك يا صديقي.. خذ راحتك  
في الحكي.. إاحك..»  
وتابع طريقته في استدراج الحكاية : «شعرت انه  
يتوجب علىي ان اقدم قبسا من البهجة، طالبا منه  
الانتقال إلى الجانب المشرق من ذكرياته في سجن  
نقرة المسلمين». ص 159  
وما ان ينتقل من صناعة ساردة بشخصه يواجهنا في الصفحة  
171 وبطريقة فنية ذكية:  
يا حامد يابن فاضل، ايها السامرى الذي تجشم  
عناء رحلة المعرفة، اعلم انتا نحن العراقيون  
القدامى، كنا هنا في وادي الرافدين سباقين الى  
التغيير قبل حدوثه.. تعال يا حامد، تعال لأريك  
يوما من أيام أوروك الحصنة» ص 171  
هكذا يتركنا مأذخون: «اذن ساترك لأهل  
الاختصاص الحديث، يقول الدكتور صفاء :  
أبو الأشقر» من 88.  
هذا مثال على انتقاده لروايات الحكاية في المتناول السري،  
ويتحقق الرأي مراثيه متفقاً لما ذكره في المقدمة

هذه محاولة للأمساك بطريقه في  
السرد لدى القاص :  
«تعنخ الشيخ البدوي الحكايث  
سلب بقية، عرفت انه يتهما لنهشلال  
حكياته... لفافة اخرى تمند بها يدي  
اله، وفتحان قهوة مطيبة بالقرنفل ،  
يعدنه إلى الحكى: أرأيت التلل الأحمر؟»  
كما يلاحظ هذا التوظيف لأجل السرد :  
«سأتل المدينة التهر: ما اسمك ايها السائر بين  
التحليل وبين المرمال؟» ص 161  
الحجل السري للحكي: «هل انت معى؟ كان  
او هذه الافتراضة : «الم أقل لكم انتي سليل  
أوائل الكتاب الذين أسسوا مدرسة الملهم  
الوراثية». ص 170  
... وانا الذي اختلس اليها النظر الآن من فجوة  
الخيال.. أزهارا كما وضعنا الأنوار/ أنهما/ الجن/  
نضال العرقيين: «احك يا صديقي.. خذ راحتك  
خله...»  
هذا درج شاهد، عليم، يروي للأجيال قصة عن  
نضال العرقيين: «احك يا صديقي.. خذ راحتك  
في الحكي.. إاحك..»  
وتابع طريقته في استدرج الحكاية : «شعرت انه  
يتوجب علىي ان اقدم قبسا من البهجة، طالبا منه  
الانتقال إلى الجانب المشرق من ذكرياته في سجن  
نقرة المسلمين». ص 159  
وما ان ينتقل من صناعة ساردة بشخصه يواجهنا في الصفحة  
171 وبطريقة فنية ذكية:  
يا حامد يابن فاضل، ايها السامرى الذي تجشم  
عناء رحلة المعرفة، اعلم انتا نحن العراقيون  
القدامى، كنا هنا في وادي الرافدين سباقين الى  
التغيير قبل حدوثه.. تعال يا حامد، تعال لأريك  
يوما من أيام أوروك الحصنة» ص 171  
هكذا يتركنا مأذخون: «اذن ساترك لأهل  
الاختصاص الحديث، يقول الدكتور صفاء :  
أبو الأشقر» من 88.  
هذا مثال على انتقاده لروايات الحكاية في المتناول السري،  
ويتحقق الرأي مراثيه متفقاً لما ذكره في المقدمة

«سيكل ذلك الحكاء المتربع في خيمة الداكرة

: ص 133.

ويواصل «كما يتهما لنهشلال

عن حضورها في الشعر العربي إلى الشاعر المنخل

اليشكري الذي يقول : «ص 136.

وهو ينماقى في ما يهنىء والحكاء - صناته - كل

ذلك ببراءة الأقنان : كنت مبهورا بما يحكى حكاى

الرحايب، كان في ما يهنىء للحكايات انتساب، فكانا

من رواة البادية، لاحظ ايضاً: «كما زدت

من لفظي، ظل يعتلي صهوة صنته، قلت لأنركه على

سجعه، عندما طال صمتى، ترجل عن صنته، قال

ليل الصحراه الذي لا يشهى لها ليل الا: ليل النجم

والملقة كالاصياب، ليل يطارد الرمال الناثنة

عن حضورها في الشعر العربي إلى الشاعر المنخل

النداء البعيد / الآبار / الآثار / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفنانين / القهوة / الشاي / التبغ / اللائف /

الآبار / الأثارات / التارات / الظهرات /

الكهوف / الأخداد / الكثبان / الحصى / الحجارة /

ليل الحداء / القصيدة / الحكايات / المواقف / الدلايل /

الفن

## ندوة "الطريق الثقافي" عن راهن السينما العراقية

# السينمائيون العراقيون وكعب أخيل

2.1.2

## أفلام الميزانيات الضخمة التي يتخيلها البعض لا تنسّب السينما العراقية

# **دعم السينما والثقافة عموماً يتطلب تشعّعات حقيقية في البرلمان العراقي**

---

كيف هو واقع السينما العراقية بعد سقوط النظام السابق؟ وهل نجحت المؤسسات الحكومية المعنية بالسينما في دعم وترسيخ تجارب السينمائيين العراقيين؟ وكيف ينظر هؤلاء المشاركين في المهرجانات الدولية؟ وما هو سبب غياب الأفلام العراقية عن المهرجانات الدولية الكبرى؟ من جهة أخرى هل استفاد السينمائيون العراقيون من تجاربهم في المهرجانات؟ وكيف انعكست تلك المعاشرة على تجاربهم التي أنجزت في الوطن بعد رحيل الدكتاتور؟ وهل هناك سبيل لتأسيس منظومة سينما عراقية مستقلة بعيداً عن هيمنة الدولة كما هو الحال في الدول المتقدمة؟ وما هي تصوراتهم أو تقييماتهم لهذه الفكرة؟ لقد شهدنا حضوراً لا يأس به للأفلام العراقية في المهرجانات الأقليمية في السنوات الأخيرة ونيلها الكثير من الجوائز. لكن هل ثم معايير نقدية حقة من شأننا تقييم تلك الفلم من خلالها؟ أقصد من وجهة نظر نقدية فاحصة، لنرى فيما إذا كانت السينما العراقية قد تمكنت من استلهام التغيير العميق الذي حدث في المجتمع العراقي بعد العام 2003، وما هي أسباب نجاح أو فشل هذا الإستلهام؟.. هل يعني السينمائي العراقي اليوم من أزمة حرية في التعبير على سبيل المثال؟ أم أزمة ثقة؟ أقصد ماهي جوانب القصور؟ هل هي تقنية أم مالية أم أزمة جمهور وتواصل؟ ثم هناك تشابه كبير في الظروف المحيطة بالسينمائيين الإيرانيين وتلك المحيطة بزملائهم العراقيين. لكن ذلك لم يحل دون وصول التجارب الإيرانية للعالمية. كل هذه التساؤلات وغيرها طرحتها "الطريق الشقاي" على مجموعة من السينمائيين العراقيين الناشطين في الأونة الأخيرة لتقديم جديد لهم وترك بصمتهم المفردة على طريق السينما.. وهم: المخرج هادي ماهود، المخرج فتبية الجنابي، المخرج بشير الماجد، والمخرج والممثل جمال أمين الحسني.



المخرج والممثل جمال امين



مخرج قتبة الجنابي



المخرج هادي ماهود

**الطريق الثقافي:** هناك تشابه كبير في الضروف المحيطة بالسينمائيين الإيرانيين وتلك المحيطة بزملائهم العراقيين. لكن ذلك لم يجعل دون وصول التجارب الإيرانية للعالمية. أين الخلل من وجهة نظرك..

**هادي ماهود:** الخلل يأتي من أن الغالب الأعم من برلمانيينا وحكومتنا جاؤوا من إيران وليس لهم معرفة بالسينما الإيرانية التي إنزع فيلم لها الأوسكار، إيران الراديكالية منحت مساحة لمبدعيها وقدمت لهم دعماً غير محدود على الرغم من النفس الليبرالي الذي طبع بعض الأفلام، والنتيجة أن تلك الأفلام غابت كثيراً في قنوات البث بالطرف الذي يطبع النظام ويروج له الإعلام الخارجي.. الفيلم الإيراني أصبح مطلوباً في دور العرض العالمية وإذا ما دخل المهرجانات الدولية الكبرى فإن موقعه في الصدارة، وكل من سعفatas كان وذهب مهرجانات أخرى إنزعها الإيرانيون وإنهم محظوظون حتى في داخل العراق ولو تمسى لك مشاهدة فيلم ( عراق المد الماش )، هستوى حجم التصريحات التي

سيئينا في بودابست وهذه كانت من أهم التجارب التي صقلت موهبتي ووطدت معرفتي بالإنجازات السينمائية العالمية. لقد حصلت على درجة الدكتوراه في موضوع السينما في العالم الثالث وتعتمدت في تجارب القريبة من واقعنا، كذلك درست السينما الإيطالية بعد الحرب العالمية الثانية التي نتجت عنها الواقعية الجديدة" وكذلك تجارب السنما الهندية المستقلة، ومازالت أحلام في ترسیخ مفهوم السينما التي تعتمد على تجارب مماثلین يقفون لأول مرة أمام كاميرا ومحاولة المعلم وفق ميزانيات محدودة، لقد حكمت هذه التجربة بقوه وإصرار في فيلم "الرحيل عن بغداد" الذي كان له أصداء قوية ولفت أنظار كثیر من النقاد السينمائيين في العالم.

ند حاولت أن انتقل التجربة إلى شوارع بغداد من خلال مشروع فيلمي الثاني " الشبايك " على مدى ثمانية أشهر، وعلى الرغم من أنني سقطت بالكثير من المواقف إلا أنني ما زلت حسراً على المواصلة والأعتماد على نفسي بعيداً عن الأذى .

بعد كان المنفي بالنسبة لي مدرسة عظيمة في حياتي  
حياة أصدقائي السينمائيين العراقيين الآخرين،  
على مدى أكثر من عشرين عاماً من حكم الديكتاتور  
انت أفلام عراقي المنفي هي التي تمثل العراق في  
حافل السينمائية.

**جمال أمين:** أنا اختلف معك في هذا الطرح كلياً، أولاً في إيران هناك اتجاه وفكر سينمائي واضح ومعلوم وهناك قاعدة لصناعة سينما والدولة مهمته بصناعة الفيلم والأهم من هذا وذلك هناك الجمهور الذي مازال يملأ دور العرض في إيران، كما إن إيران ومنذ عهد الشاه تقوم بعمليات الدوبلاج وهو مؤشر على أن إيران تعتقد أن السينما هي عنصر فاعل في الحياة والثقافة، كما ان في إيران قنوات متخصصة لعرض الأفلام، وهناك مهرجانات سينمائية تنظم دورياً، وجميع هذه النقاط الإيجابية تصب في صالح السينما الإيرانية، لكن إذا كنت تعني أن في إيران نظام شمولي فهذا صحيح وإذا كنت تعني أن في إيران حكم اسلامي هذا صيح وفي العراق يبدو أن هنالك دولة اسلامية او نظام اسلامي وهنا لا بد لي ان اسالك انت سيدى الكريم

الإذ لمن هنا - فالإذ لمن هنا - فالإذ لمن هنا

يضع الأنسان غير المناسب في الأماكن المهمة واللبي  
تشكل خطورة كبيرة في نهوض البلد.

إنطلاقاً من مبدأ الحوار الهدف والبناء فإن  
«الطريق التقليدي» تكفل حق الرد للجهات المذكورة  
في سياق الآراء المطروحة في الندوة

A black and white close-up portrait of Bishir al-Majed, a man with dark hair and a serious expression, looking directly at the camera.

من الصيم العربي العراقي لكن كانت هناك افلام  
تزيف الواقع وللاسف وهنا يمكن الدور الخطير  
للفيلم كوثيقه تاريخية وكل هذا يحدث بسبب غياب  
الدولة عن السينما لأن الدولة لحد الان لم تعرف  
بالسينما كادة مهمة من ادوات الرقي .  
**بشير الماجد:** الواقع العراقي مليء بصور التغيير  
والاختلاف والانقسام ، ولازال هناك من يعتقد بان  
حكم الدكتاتور هو الافضل ، بل يترجم البعض على  
دكتاتوره المقرب ، والبعض ضحية يحاول ان يتفس  
هواء الحرية بالتعبير عن الما في السابق ، لهذا نجد  
بعض الافلام تدين التغيير ، عكس الاخري التي  
تدین جرائم النظام البائد ، برغم ان صانعيها  
ليسوا بالضرورة هم ممن يتفق مع النظام الحالى  
لكن بما ان افلامهم تدين النظام السابق فيفهم  
منها انهم مع النظام الجديد ، وهناك طرف ثالث  
يدين الجميع .. لذلك مفهوم التغيير متباين بحسب  
مصلحة وانتقاء صانع الفيلم .

**فتيبة الجنابي:** نعم الفيلم العراقي وإنجازات السينمائيين العراقيين لها حضور متميز في المهرجانات الأقليمية والدولية وهذا فخر لنا جميعاً، على الرغم من جميع الصعوبات ومحدودية الإنتاج، لكن هناك حركة.. أفلام قصيرة وأخرى تجريبية وتسجيلاً مهمة كانت بمثابة الدليل على حيوية السينما العراقية على الرغم من الظروف الصعبة التي مرّ بها العراق وقلة الدعم المادي. لكن هناك حركة متواصلة وهناك إنجاز  
نعم.. أنا أتكلّم عن تجربتي الشخصية.. فأنا تكونت سينمائياً في المني في جاز التعبير.. وتعلمت

**الطريق الشفلي:** هل هناك سبيل لتأسيس منظومة سينما عراقيه مستقلة بعيداً عن هيمنة الدولة كما هو الحال في الدول المتقدمة وماهي تصوراتكم أو تقييمكم لهذه الفكرة؟

**هادي ماهود:** الواقع تؤكد أن السينما العراقية بعد سقوط النظام كانت على العموم مستقلة ولم يكن للدولة دور واضح فيها فالمؤسسة الرسمية كانت تعيش في إزدواجية كونها دائرة للسينما والمسرح يهيمن عليها مسرحيون فكانت السينما قسماً ضعيفاً وهذا ما يبرر كون الدائرة لم تحقق ما يمكن الإشارة إليه سينمائياً من السقوط والصخب العراقي الذي تحفل به المهرجانات السينمائية هو بفعل أفلام سينمائيين مستقلين عانوا من مشاكل لا حدود لها في تمويل أفلامهم.. الحقيقة أننا لا نملك في العراق آليات قد تسهم في دعم الثقافة كما يحدث في الخارج وهذا ما يدعو لإيجاد تشريعات من برلمان يؤمن بالثقافة كونها أداة رقي لا أن يحول المثقف إلى ند. تستطيع في الخارج أن تحصل على رعاية ودعم من بنوك أو شركات تجارية سعيدة ما منحتك إياه من دائرة الضريبة في نهاية العام كونها تتحقق من خلال دعمك ربحاً دعائياً لها، لكن الشركات في العراق لا تتعاطي معنا ولا تستطيع إستعادة ما يستحقه لنا من الضريبة.

هادي ماهود: القطاع الخاص العراقي على الدوام  
كان متربدا ولم يحقق للسينما عبر تاريخها ما  
يمكن ذكره إلا أفلام لا تتعذر أصابع اليد.  
السينما تجارة بميزانيات ضخمة وصناعة بالإضافة  
لكونها فن وهذا ما يجعل السينمائي العراقي يقف  
عاجزاً بلا حول ولا قوة سوى عشقه ومشاريعه  
التي تعبت من الرقوود على الورق وهذا ما يدفعه  
لإغتحام الساحة بأقل التكاليف ما يؤثر سلباً على  
المستوى التقني لعمله مع الحفاظ على ألق الفكرة

حمل أمين: ممكן ان تكون هناك منظومة لسينما عراقية من خلال انشاء مؤسسة مستقلة يعمل بها اكاديميون اختصاصيون وستستطيع هذه المنظمة العمل مع مؤسسات المجتمع المدني والمؤسسات التعليمية مثل أكاديمية الفنون ومعاهد الفنون وكليات الإعلام وغيرها والاتفاق مع البنوك على إدراج إنتاج الفيلم من هم يستحقون الإقران وخاصة البنك الصناعي والعمل على الترويج لمساعدة صناعة الأفلام ويعطون الأموال كداعمين للإنتاج، بالإضافة إلى إنشاء صندوق دعم السينما تتكلل به الدولة وتأسيس شركة لانشاء دور عرض السينما تساهم بإنجاح الأفلام وترويج الأفلام العراقية بعد إنتاجها والتنسيق مع الفضائيات العراقية لبيع حقوق بثها، وهناك الكثير من المقتراحات التي من الممكن ان تتبع، صناعة الفيلم في الواقع، لكن المشكلة اتنا

**مازلنا لم نبدأ بـ خطوة فعلية بعد.**

**بـشير الماجد:** ما ينـتج الان من افلام هو بعيد تماما عن هـيمـة الدولة، وللاسف بعض الاخوة من المخرجـين يـعـولـون كـثـيرـاً عـلـى الدـوـلـة في انتاج افلـامـهـمـ لكن ذلك غير مـمـكـنـ لأنـ الدـوـلـة لا تـعـدـ السـيـنـمـاـ وـاجـهـةـ وـعـصـبـ ثـقـالـيـ وـعـرـفـيـ حـضـارـيـ، المـوضـوـعـ اـصـعـبـ ماـ يـتـصـورـ الـبعـضـ، الدـوـلـةـ حينـ اـحـتـاجـتـ توـظـيـفـ السـيـنـمـاـ فيـ مـشـرـوـعـ (بغـداـدـ عـاصـمـةـ التـقـاـفـةـ)ـ كـوـنـنـاـ مـفـصـلـ ثـقـالـيـ مـهـمـ، خـصـصـتـ 12ـ مـلـيـارـ دـيـنـارـ عـراـقـيـ، ايـ مـاـ يـعـادـلـ 10ـ مـلـيـونـ دـولـارـ، لـأـنـتـاجـ اـفـلامـ، لمـ تـفـكـرـ بـهـاـ بـالـاسـمـ الـقـرـيبـ، بلـ لـمـ تـسـاهـمـ حتـىـ بـرـبعـ مـيـزـانـيـاتـ الـافـلامـ الـمـنـتـجـةـ، لـذـكـرـ فـأـنـ هـذـهـ الـافـلامـ تـشـبـهـ إـلـىـ حدـ بـعـيدـ الـافـلامـ الـتـيـ كـانـتـ تـنـتـجـ فـيـ زـمـنـ الـدـكـاتـورـيـةـ، لأنـ الغـرـضـ مـنـهـاـ تـعـبـويـ اوـ شـخـصـيـ، لـذـكـرـ لـاـ يـمـكـنـ التـعـوـيلـ عـلـىـ الدـوـلـةـ لـانـهـ سـتـقـرـضـ عـلـيـكـ مـاـ لـاـ تـحـبـ.

**فتيبة الجنابي:** هي الواقع هناك ألف سبيل لتأسيس سينما مستقلة، كل ما هو مطلوب تكون نواة شجاعة وناكرة للذات.. حركة أو منظومة السينما المستقلة موجودة في جميع دول العالم ولا تزال هذه التجمعات تعمل وتبهر العالم في إنتاجاتها.. للأسف





## المخرج الإيراني الفائز بجائزة الأوسكار أصغر فرهادي

## الناس يبتكرن حلولهم بمعزل عننا

شخصية، وعلى سبيل المثال، إذا كان طفل مصاباً بالحمى فهل تتركه وتقادر بيسأس أم تبقى قربه وتتسلّم في معالجته حتى يشفى؟ هكذا أرى الأمر في الحقيقة.

• لقد تم تمويل فيلمك من القطاع الخاص وليس الدولة، هل هذا أمر شائع في إيران؟ كل الأمراءن متاح لصناعة الأفلام في إيران، والخيار متترك للمخرجين وجهات الإنتاج، وهناك الكثير من المخرجين يطلبون تمويلاً من المؤسسات الحكومية، وبالطبع ستقوم هذه الجهات بفحص السيناريو قبل إقرار التمويل، وهناك الكثير من المخرجين من يتوجهون للقطاع الخاص أو الذهاب مباشرة إلى البنوك ومحاولة فتح حساب ائتمان والحصول على تمويل بجهود شخصية، وفي هذه الحالة لا يتدخل أحد بتقييم سيناريوهاتهم أو قصصهم.

• لكن هل تفرض الحكومة نوعاً من الرقابة على الإنتاج في حال تمويل الأفلام؟ هل يحولك للقطاع الخاص هو محاولة للتحرر من مثل تلك الرقابة؟ بالتأكيد هناك نوع من الرقابة، وهي من وجهة نظرني لا تختلف عن أيام رقابة في البلدان الأخرى، أقصد لجهة الساس ببعض المقدسات والأعراف وغيرها، لكن هناك هامش من الحرية في إيران ربما أكبر بكثير من هامش الحرية في الكثير من البلدان، لا أقول ذلك لأنني أعيش في الداخل، بل لأن هذا هو الواقع وخير دليل على ذلك هو الأفلام التي تعالج موضوعات غایة في الجرأة والواقعيّة.

• لا تقاد الأفلام الإيرانية المعاصرة، وفيها من ضمنها، أن تتناول موضوعة الدين، على الرغم من حضوره الطاغي في إيران، أو على الأقل هكذا يعتقد الكثيرون؟ ثمة فروقات كبيرة في دور الدين لدى الأسر الإيرانية، وعلى الرغم من الخلفية الإجتماعية المشتركة إلا أن الخلفيات الثقافية مختلفة، واعتماداً على ما إذا كانت العائلة تقليدية أم لا، تبرز بعض القيم مثل التقوى إلى الواجهة، وفي أفلام مثل بيرسيبوليس يقدم الإسلام كفحة قعده بشكل مطلق تتجسد في الأسس الأصولية للحكومة، لكن في فيلمي "إنفصال" هناك وظيفة مهمة لدراسة أسس المجتمع، وبدون هذه الوظيفة قد يفقد المجتمع ركتناً مهمّاً، وفي جميع الأحوال من خلاصتها، وأخر أكثر واقعية في استقراء هذه الأحداث، ولا يمكننا تحدث عن الدين في إيران لأنّه مرتبط بمعظم السياسة، لكن، نعم، شخصياً أعتقد أن ما قلته صحيح، في حال أن خلاصته سؤال هو ضرورة فصل الدين عن السياسة، أما إذا كان مبعث سؤالك هو اختلاط الدين باسياسيّة في إيران تحديداً فأنا لا أتفق الرأي.

• ما الذي تريده قوله من خلال السينما؟ أقصد لا تخفي سينما فرهادي من دون نواباً مميتة؟ لا أعتقد أنّه من المهم للجمهور أن يعرف نواباً، لنترك السينما تلمر الأسئلة، أعتقد أن العالم اليوم بحاجة إلى طرح الأسئلة أكثر من الأدبية، الإيجوبية تهمنا من الاستجواب أو التفكير، وعلى من أبرز الأسئلة التي يطرحها فيلمه هو هل أن مستقبل الطفل الإيراني أفضل خارج بلده؟ طبعاً لا يوجد جواب محدد، وجل ما أردته هو جعل الناس يتسلّلون حول ذلك.

ولد أصغر فرهادي في العام 1972 في أحدى نواحي أصفهان. وبدأ اهتمامه بالسينما في سن المراهقة، بدأ دراسته الأكاديمية عندما انضم إلى جمعية شباب السينما في أصفهان في العام 1986. بعد ذلك حصل على شهادة البكالوريوس من كلية الفنون في جامعة طهران ثم شهادة الماجستير من الجامعة نفسها. خلال سنوات دراسته صنع فرهادي ستة أفلام ومسلسلين تلفزيونيين لصالح مؤسسة التلفزة الإيرانية الرسمية IRIB، كان أشهرها مسلسل "قصة مدينة".

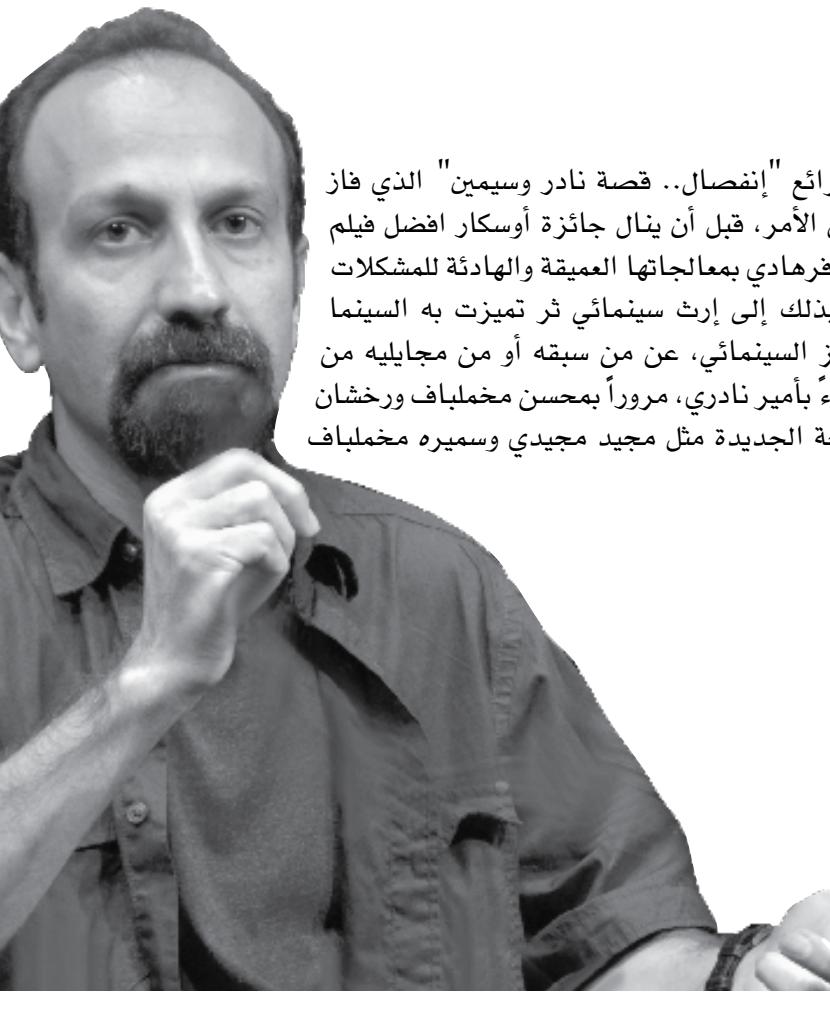
مخرج أفلام وكاتب سيناريو دامت شهرته في السنوات الأخيرة بعد أن حصل على جائزة خلوان غلوب وجائزة الأوسكار لأفضل فيلم أجنبي، وظهر اسمه كواحداً من ضمن 100 شخصية مؤثرة في العالم.

الفيلم على الجمهور الذي يمكن أن يكون شاهداً، نعم بالتأكيد لي رأي الشخصي بتلك الأحداث والتفاعلات لكنني لا أفرضها في الفيلم، خارج الفيلم يمكن أن تحدث معك في السياسة والمجتمع وكل شيء حتى في تجسيدها، وحسب ظلست مجهمة أو منطقه فانا أرى إن طريقة التعامل مع المثلثين والموقفات وأبداً يوصلها متفرقة على خط درامي طویل ثم أبداً يملء الفراغات التي تظهر على ذلك الخط، آنها تتنفس ربما تكون معقدة نسفاً، لكنها خاصة بي.

• حيادية المخرج تبقى نسبة من وجهة نظرني، خذ شخصية نادر فيلمك مثلاً. لقد كانت له آراءه الشخصية؟ هناك هرق بين أن تقدم الشخصية بأراء أسطحت عليها عنوة أو شخصية تؤمن ببعض المبادئ، نعم لقد كان لنادر بعض الأفكار والافتراضات وكيف يجب أن تكون عليه الأشياء أو الالتزام بها، لقد دافع عن قدراته الذاتية، إلا أنه أوحى للممثل بعض الحلول، وفي حال تحمسه واقتاعه تبدأ بتبنيها مما، لقد طلبت من الممثلة التي جسدت دور سيمين أن تشارك في دروس تعليم القرآن لفهم معنى الدين وإن تؤدي قناعاته الشخصية، فهو رأي أن رعاية والده العاجز أهم من رسم مستقبل جديد لعائلته في تجسيدها للشخصية، وإن تعلم الخروج للشارع بالشادر التقليدي الأسود وأن تترك سيارتها الخاصة وتتقلّب بوسائل التقى العام، وتجرب أن تكون جزءاً من المنزل ومكوناته اليومية، وقد نجحت تماماً في تجسيد دورها وأصبحت أحد عوامل نجاح الفيلم.

• وأين هي بصمتك كمثقف في ما يدور من أحداث وتفاعلات اجتماعية؟ أنا أفهم السينما على أنها إنماك للواقع، وروجتني مثمنة ومن الطيبة الوسطى، لكنني لست نادر بالتأكيد.

• الفيلم يطرح، من ضمن ما يطرحه، قضية الهجرة إلى الخارج، وهي قضية محلية على ما يبدو بالنسبة للمثقفين الإيرانيين في الوقت الحاضر؟ نعم بالتأكيد، هذه واحدة من القضايا التي أعتقد حياديتي عندما أصنع فيلماً والا كانت النتيجة مصطنعة وغير مقنعة، أبطالي دائماً ناس عاديون وليسوا أسطوريين، لهم مشاكلهم البسيطة وحياتهم التي تناصب لي، فقد ذكرني الأب العاجز بشخصية جدي الذي كان سندأ قوياً لي عندما كنت طفلة، لكنها ظلت قضية شخصية جداً بالنسبة لي، على حياتهما من الداخل، كما تعرفت على حفيدته واطلعت على شخصيته وتوقد ذهنه على الرغم من بلوغه الثالثة والخمسين من العمر ومرضه، لقد حاولت أن أقدمه بهذا الشكل في الفيلم ولا أدرى فيما إذا كنت قد نجحت في ذلك أم لا، لكنه في النهاية صورة من ملابس الصور التي تكون في مجموعة المجتمع الإيراني المعاصر الذي لا يمكنك أن تراها في صور مجردة.



**حاوره:** محمد حياوي وسارة محمد  
أثار المخرج الإيرانية أصغر فرهادي الإنطباء بواسطة فيلمه الرائع "إنفصال.. قصة نادر وسيمين" الذي فاز بجائزة الدب الذهبي في مهرجان برلين السينمائي الدولي أول الأمر، قبل أن ينال جائزة أوسكار أفضل فيلم أجنبى غير ناطق باللغة الأنجلزية للعام الماضى، وتنسم سينما فرهادي بمعالجاتها العميقه والهادئة للمشكلات الاجتماعية التي تعصف بالمجتمع الإيرانية المعاصر، مستنداً بذلك إلى إرث سينمائى ثرٍ تعبّرت به سينما المخرجي الإيرانيين البارزين، بدأ من عباس كياروستامي وانتهاءً بأمير نادري، مروراً بمحسن مخبلاف ورخشان بانى اعتماد وفروش فاروقزاد وعفاف بنائي، ثم مخرجو الموجة الجديدة مثل مجید مجیدي وسميره مخبلاف وناصر تقوي وأبو الفضل جليلي.

لقد نجح فرهادي بوضع التفاعلات الإجتماعية القوية التي تتعمل في المجتمع الإيراني، على طاولة النقاش والبحث، وسلط عليها ضوءاً كاسحاً قوياً، خصوصاً بالنسبة للمشاهد خارج إيران، من دون أن يقترب من السياسة المباشرة، وهو منجز بحد ذاته يتطلب قدرة فذة على استبطان البنية المجتمعية وطبقتها وتأثير المعتقدات والتقاليد والأعراف على الأفراد.

"الطريق الشفافي" التقت المخرج فرهادي أثناء انعقاد الأيام السينمائية في مدينة أمستردام الهولندية وكان هذا الحوار.

• اختيارك لموضوعة إجتماعية تتمحور حول الطلاق والصراع الطبقي، هل هو هروب للأمام من المشاكل السياسية؟ على العكس تماماً.. فالفيلم يقدم إيران المعاصرة بشكل واقعي جداً ومطلوب جداً.. لأن إيران الداخل ظلت مجهمة أو منطقه غامضة بالنسبة للمشاهد في الخارج.. المجتمع الإيرانية لا يختلف عن أي مجتمع آخر لجهة حاجات الناس ومشكلاتهم وصراعاتهم..

• قصة شريحة واسعة جداً في هذا المجتمع.. خصوصاً الأجيال الجديدة التي تعيش صراعاً مجميناً وكثيراً من نادر وسيمين؟

أنتما سجيناري على كشف المزيد من أسراري.. حسناً لقد وضعت الفكرة بذهني بسبب أحد المشاهد التي أثارت اهتمامي وفضولي وأعجبني بما.. عندما كنت في أحد الحمامات الشعبية في طهران، شاهدت شاباً يحمل أبيه العاجز عن الحركة تماماً.. كان الأب يبدو مثل كومة من اللحم، في حين أجهد الآباء بقائهم في تنظيمه بنية ورقة وإصرار.

• أنت كاتب السيناريو أيضاً، كيف تبادرت إلى ذهنك تفصيات تلك القصة؟ أقصد كيف تبدأ الفكرة عندك؟

أنا في الغالب راصل من الطراز الأول للمشاكلات الإجتماعية التي تتفاعل من حولي في بلدي، منها كانت صغيرة وبسيطة وهامشية، غالباً ما احتفظ بصور ولو بأهمة

لقد ظلت هذه الصورة تضفي على مخيلتي أحاديث وتفاعلات اجتماعية.. أنا أفهم السينما على أنها إنماك للواقع، لهذا تراني اتناول الأحداث والتفاعلات الاجتماعية بحياديته ودون تدخل مباشراً، ومن دون أن أقطع عليها معتقداتي الفكرية أو قناعاتي وأرائي الشخصية، لا يمكن أن أفتقر إلى الشفافية بخصوصيّة الأباء والأبناء، لكنها ظلت قضية شخصية جداً بالنسبة لي، فقد ذكرني الأب العاجز بشخصية جدي الذي كان سندأ قوياً لي عندما كنت طفلة، غالباً ما تجرّها أحاديث بعيداً عن المحرور وفقاً لاحتياجاته لشخصيته وحياته، لكنها ظلت قضية شخصية شغفية جداً بالنسبة لي، على حياتهما من الداخل، كما تعرفت على حفيدة والد المخرج حلوه بعدها عن وعي المخرج أو المثقف، قبل أن يصاب بالزهايمر، لقد سمح لنفسه بتبع شخصية الأباء والأبناء، وعهدهما بغير مبالاة، كما تعرفت على حفيدة والد المخرج وهم يبتكرن حلوه بعدها عن وعي المخرج أو المثقف، أنا أقدمهم فقط.. أسلط الضوء على حيوانهم واتّجهها كنمذاج للتشريع الاجتماعي والسياسي وحتى الدين إن شئت، هذا الدور يمكن أن يجعله المشاهد أو الناقد أو أي شخص آخر لكن بالتأكيد لست أنا،

الصورة:IFFA أصغر فرهادي حاملاً جائزة الأوسكار.

## دائرة المعارف البريطانية توقف اصدار نسختها الورقية

## الطريق الشفافي.. خاص

قررت دائرة المعارف البريطانية إيقاف موسوعتها الشهيرة التي تحمل اسمها والمؤلفة من 32 جزءاً بعد مرور أكثر من 244 عاماً على صدورها، وستركز الشركة على زيادة انتشارها الرقمية بعد أن أصبحت تواجه منافسة شديدة من مواقع الإنترنط مثل موسوعة ويكيبيديا المجانية، وتأتي الخطوة الأخيرة بعد ارتفاع نسبة مبيعات الموسوعة على الإنترنط إلى أكثر من 85%، بعد قيام الدائرة مؤخراً بإطلاق ساختها الرقمية الخاصة بـ "آي باد" وأي فون، وتقوم العديد من الشركات حول العالم بتوسيع وجودها على الإنترنط في محاولة لتحقيق أرباح من هذه البيئة سريعة النمو، وأصدر العديد من الصحف والمجلات وناشرى الكتب مؤخراً نسخاً الكترونية لمنتجاتها بعد أن أصبح أغلبية القراء يستخدمون الأجهزة الالكترونية مثل أجهزة الكمبيوتر اللوحي والهواتف النقالة الذكية للحصول على المعلومات.

وقالت دائرة المعارف إنه على الرغم من أن إيقاف اصدار النسخة الورقية تأثر بغير سلوك المستهلك، فإن سهولة وسرعة تحدث المعلومات لعب دوراً كبيراً في اتخاذ القرار، وأضافت "تصبح الموسوعة الورقية بالية بمجرد انتهاء طبعتها، لكن المحتوى الإلكتروني سرعان كثيراً من البحث في الفهرس لإيجاد الجزء الملائم من دائرة المعارف البريطانية".

من ناحية أخرى، ابتدأ شركات دائرة المعارف البريطانية بشكل كبير عن عملها الموسوعي لتركيز معظم جهودها في السنوات الأخيرة على البرمجيات التعليمية.

## وفاة مغنية السوبرانو الأسطورية ليزا ديلا كاسا

## الطريق الشفافي.. وكالات

توفيت الأسبوع الماضي مغنية السوبرانو السويسرية الشهيرة ليزا ديلا كاسا، التي جمعت روعة الصوت والجمال المذهل في شبابها، مما حملها إلى ظاهرة أستثنائية في مرحلة تاريخية الثالثة والستينيات، والمتغيرات التي عصفت في أوروبا في القرن العشرين، وأعلن عن وفاتها عن عمر ناهز الستين، وفجأة من قبل دار الأوبرا في فيينا، حيث مازالت الجدران هناك تصيح بصوتها القوي والمخمل في، أن ولم تنتصر حانها الفنية على الغفاء، حسب، بل طلبها لشتراوس وموارت على مدى 70 عاماً من العطاء المتواصل، خطط فيها مسارح ودور الأوبرا في العديد من البلدان الأوروبية، وأسر جمالها الخلاب والكاريزما التي كانت تتمتع بها الكثيرون من رجال السياسة والمخبريات.

الإنتاج التي طالما صنعت لها أفلاماً ومسرحيات خاصة، على الرغم من رفضها للكثير من تلك الأعمال التي كانت تعرض عليها كونها، حسب ما كانت تقول "تريد أن تجعل مني أيقونة رومانس الجنس والإثارة، أو لم أحسن الأحوال آلة مثيرة للحب، ولدت ليزا ديلا كاسا في الثاني من شباط / فبراير من العام 1919، في برجوروف، بالقرب من مدينة برلن، لطبيب عيون من أصل إيطالي وصاحبة مطعم من أصل الماني، طالما شجعها على دراسة الموسيقى وأمهنتها الأوربر، وفي عمر الخامسة عشرة بدأت دراساتها الصوتية في مهد زيونخ للموسيقى، وكان ظهورها الأول بدور البطولة عندما جسدت شخصية ماداما الفراشا لبوتشيني.





# للفنان فيصل لعيبي

## المكان المحدود وتشوير الموضوع

د. جواد الزيداني

فصل لعنی - سیرة ذاتية



- ولد في مدينة البصرة / العراق
  - دبلوم رسم / معهد الفنون الجميلة بغداد
  - دبلوم رسم، أكاديمية الفنون الجميلة، جامعة بغداد
  - دبلوم رسم / مدرسة الفنون الجميلة العليا بباريس
  - دبلوم الدراسات المعمقة . جامعة السوربون ، باريس
  - عمل في الصحافة العراقية من 1974/66 إلى 1990
  - محلة الفداء، ودهوك: القرية المليئـة، إماـ

ممان هادي سلمان، وليد شيت طه في تأسيس جماعة  
الأكاديميين العراقيين  
صمم العشرات من أغلفة الكتب الأدبية والدراسات  
الأكademie  
له كتابات عن الفن في الصحافة العراقية والعربية  
عمل استاذاً لمادة الرسم والألوان في مدرسة الفنون الجميلة  
في سكينة في الجزائر 1989 - 1991  
يعيش ويعمل رساماً في العاصمة البريطانية منذ العام 1999

- نقابة الصحفيين العراقيين / نقابة الصحفيين العالمية/ بيت الفنانين الفرنسيين/ رابطة الكتاب والصحفيين والفنانين الديمقراطيين العراقيين في الخارج / جمعية الفنانين العراقيين في المملكة المتحدة.
- أصدر مع مجموعة من المثقفين العراقيين في لندن: (المجرشة) وهي جريدة فكاهية ، نقدية ، ساخرة
- عمل مع الفنان الراحل كاظم حيدر ديكورات للمسرح العراقي
- شاهمه مع الفنانين: كاظم حيدر، صلاح حداد المسمودي،